

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الواحد 7 شعبان 1325

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ARABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**INMIGRACIÓN HEBRAICA**

La rebeldía del Protendiente trajo á Melilla centenares de hebreos de Taza, que habían perdido su hacienda y bienestar en la lucha civil, cuyo término parece lejano. Aquellos infelices, se refugiaron en el Polígono, merced á la caridad de otros correligionarios tan pobres como ellos. Allí se hacían en inmundas cuevas, en pequeñas habitaciones faltas de luz y de ventilación, sufriendo privaciones sin cuento, alimentándose de hierbas.

Un día, giramos una visita y el cuadro de miseria nos impresionó hondamente. El TELEGRAMA DEL RIF excitó la caridad inagotable del vecindario, y éste, como siempre, respondió al llamamiento. Una noble dama, cuyo recuerdo perdura entre los pobres de Melilla, organizó fiestas benéficas, y el entonces General Gobernador Don Enrique Segura completó la obra, estableciendo el campamento hebreo y facilitando por cuenta de nuestro Gobierno raciones de pan á los refugiados.

La suerte de aquellos infelices fué poco á poco mejorando, pero como no todos encontraron ocupación, muchos vieron obligados á internarse, dejando á sus mujeres ó hijos en territorio español.

El campamento, base convertido en nuevo barrio, de viviendas económicas, aunque no todo lo higiénicas que fuera de desear.

El conflicto de aquella invasión hebraica pudo conjurarse; pero hoy surge otra que debe preocuparnos mucho más que la primera.

En los vapores franceses llegan todas las semanas familias israelitas, hebreos famélicos que huyen de los puertos y ciudades del interior, temiendo ser víctimas del fanatismo musulmán. Los israelitas acomodados marchan á Orán, ó á los puertos del Sur de España; los que vienen á nuestra plaza son indigentes, que necesitan trabajar para vivir.

Y aquí radica el conflicto. ¿Si muchos de los otros vieron obligados á internarse en el Rif, por no encontrar en Melilla ocupación, y no pocos de los que quedan, viven en la más espantosa miseria, cómo van á encontrarla estos?

El hebreo indigene vive del tráfico con los marroquíes; á los trabajos corporales no están acostumbrados. Basta decir que alguna vez se les ofreció un jornal en las canteras del puerto y lo rechazaron, prefiriendo soportar las privaciones que empuñar el pico ó la azada, porque les rinde la fatiga de tan penoso trabajo.

Y aunque pudieran soportarlo, hay en Melilla brazos españoles á los que debe darse preferencia en las obras públicas.

Para contener la inmigración de braceros españoles, que aumenta el nú-

mero de los aquí sin trabajo y la miseria que reina entre la clase proletaria, se les exige para diten tener ocupación y caso contrario no se autoriza en Málaga su embarque. Pues bien, si así se procede con nuestros compatriotas, debe obrarse de modo análogo con los extranjeros y aun con los españoles procedentes de Argelia. Si las puertas de Melilla están cerradas, con muy buen acuerdo, por tratarse de una plaza de guerra—para unos, deben estarlo para todos los que se encuentren en análogas condiciones.

¡Ojalá que la abundancia del trabajo y el desarrollo del tráfico no obligara á tales restricciones! Sería un síntoma evidente de la prosperidad de nuestra plaza.

Esos infelices, víctimas del estado anormal del Imperio, inspiran profunda conmiseración pero faltan en Melilla elementos para procurarles medios de subsistencia, como faltan para los obreros españoles.

Por las razones expuestas, precisa poner coto á esa inmigración israelita, cual se ha hecho en Gibraltar.

Mas humanitario resultaría desvanecer á tiempo sus ilusiones y prevenirlo así á los cónsules españoles de Marruecos y Argelia, al objeto de que impidan su embarque, que de pues, ante la fuerza de las circunstancias, obligarles á salir de nuestro territorio.

**Información gráfica**



El morabito Azul

Segun nos comunica nuestro corresponsal en Magador, ha llegado á Marrakech el célebre agitador Ma-El-Ainín con ochocientos de sus más fieles partidarios.

Muley Haffid, deseoso de contarle entre sus adictos, ordenó á las tribus del Sur que le obligaran á seguir el camino de la ciudad, y de este modo ha conseguido entretenerse con el morabito del Sahara.

Por su parte, Muley Abd-el-Aziz había enviado en su busca al hijo mayor del kaid Uris-ben-This, pero cuando llegó á Marrakech para continuar su camino, acababa de entrar ese enemigo de los europeos, cuya amistad y adhesión se disputan los dos Sultanes.

Por último, se afirma que Ma-El-Ainín háse sometido á Muley Haffid.

**Sección árabe**

مسرح القليم

بلغنا ان محلة السلطان الدارل بين  
البحرين لا زالت لم تتر فنة لا حال  
انقطاع المونة عنها ويزان مجدود لا زال  
عليها بقصبة سلوان وفد عومي من العريس  
الذي كان يد ويزيل هذه الايام بقلل حجم  
الفايد ايجيالي على فيله بنى نورين  
فدابلوه بالقتال وفي صدر القتال تغلب  
الفايد ايجيالي على القيلة المذكورة لم  
انقلبت الهزيمة عليه وكرو عليه ولما بلغ  
هذا الخبر مولاي محمد ارسل له مدعوا  
ليتهوى به وامر فيابل. الربوب ولا زالت  
عليه زبغوا الذي كان بهما ولا زالت  
نورهم نستعظم الفوائن العجزية ولا يردون  
ان يحكم عليهم احد ويظنون ان رام  
وه من الصلال يتح لهم خيرا

صروف اليوم

اسكة العرائسوة مع الاصبيرية 18 90  
— — لاصبيرية — كسيرة 42 00

**El texto árabe**

Se refiere á noticias de la insurrección rifeña.

**Ecos de la insurrección**

**En Beni-Tuzin**

Los leales de Beni-Tuzin seguían agitándose mucho despues de la última derrota que sufrieron, por cuyo motivo ordenó el Protendiente al caid Yilali que, con doscientos ginetes, se dirigiera á dicha kábita, para apoyar á los rebeldes, cuya situación era comprometida.

Los partidarios del Protendiente atacaron con ímpetu á sus contrarios, causandoles dieciocho muertos.

Más tarde recibieron los Beni-Tuzin refuerzos y rechazaron al Yilali.

Es muy posible que los combates, hoy suspendidos, se reanulen en plazo breve.

**La mehalla imperial**

La que acampa en Mar Chica, sigue inactiva, registrándose numerosas deserciones, que van dejandola en cuadro.

El M-izen no le presta cuidados desde hace muchas semanas, por cuyo motivo escasean los viveres y el dinero.

Las tribus de Arkeman y K-bdana,

se muestran rehacias para entregar la muna; ya algunas se han rebelado, adhiriéndose al Protendiente.

La situación de los imperiales puede llegar á ser muy crítica, pues otras fracciones de la dicha kábita, sin duda, para esquivar la autoridad de Muley Abd-el-Azis y de Muley Mohammed, proyectan proclamar á Muley El-Hafid.

Es un medio muy ingenioso de recabar su independencia, bello ideal de las tribus rifeñas que ya muchas del Rif occidental han conseguido.

**Cartas**

*A una amiga*

Alicia lejana, pero no olvidada: Voy á contarte algo de las fiestas.

Dicen que nos hemos divertido muchísimo. Escucha. A las seis de la mañana *chin-tata-chin* la diana nos despertaba. En seguida era preciso dejar el casto lecho, tomar el café y vestirse para ir al Torreón á ver si venía el «Concha» que estaba en Chafarinas. Como no venia nos íbamos á la Marina con objeto de contemplar el tron que estaba todavía metido en embalajes.

Esto del tron te habrá chocado y lo tomarás acaso á broma; pero te advierto que es de veras. Cuando pito va á ser un encanto, chica.

De la Marina subimos á las Peñuelas yendo de David á Salomón y viceversa. Allí había cintas monisimas y un morrongo chiquitín entre otros muchos regalos dedicados á la Tómbola.

A las once y media á almorzar con objeto de empezar la colocación de la mantilla á las doce y veinte. Que menos que cuatro horas para esa labor suprema!

De los toros no digo nada porque no interesan. Lo principal es la salida. Soberbia, chica, soberbia!

Cuando dejábamos el coche junto al Parque los hombres suspendían la toma del mantecado ó el sorbo de coiveza y quedaban extáticos.

Aunque me esté mal el decirlo, creo que iba yo muy linda.

El paseo era encantador. ¡Cuánta silla nueva! Te sentabas en una y enseguida te entregaban un papelito que decía «Lavadero: 5 céntimos». Parece que ha sido un negocio loco para la Junta de Arbitros. La primera tarde sacaron para pagar los muebles. El público acudía á la Tómbola pidiendo billetes enloquecido y las pallas los expendíamos sin tino, entregando los premios cuando tocaban, lo que no era muy fácil.

Por la noche hubo verbena con libertad de masa frita, avellanas y mantón. Esto último creo que fué súplica.

¿Y qué te diré de las sesiones cinematográficas? El Parque lleno. El Polígono y la Cañala habían volcado su vecindario.

La gente discurría bajo la fronda y comía melón y cacahuets, mientras los cuadros tombaban en la tela.

Para terminar te diré que han hecho furor los trajes de un día (como aquella flor) llamados así porque apenas resistían sin romperse para ir del comercio de Salomón á casa de los Sanchez. En cambio eran vaporosos y económicos; bastante más que jugar á la Tómbola!

Tu ALBINA

P. S.—Si alguna vez tu papá es con-

cejal y se trata de organizar regatas en el Retiro, que no dejen de poner las de tinas. Es un espectáculo piramidal.—Vale.

## El franqueo internacional

El ministro de la Gobernación, cumpliendo acuerdos del Congreso celebrado en Roma, acaba de dictar dos órdenes relativas al franqueo de la correspondencia internacional.

La tarifa del derecho de seguro de los pliegos con valores declarados para el extranjero consistía hasta ahora en una cantidad fija de diez céntimos por cada 500 francos para los países limitro-

fes, y de 25 céntimos por cada 500 francos para los países colindantes.

Por la citada Real orden se establece el derecho de cinco céntimos por cada 500 francos por cada país que la carta recorre, incluso el de partida y el de destino.

Por otra Real orden, dictada también de acuerdo con el último Congreso de Roma, se eleva á 20 gramos el peso de las cartas internacionales que se franquean por 25 céntimos, y se reduce el aumento de franqueo por pesos mayores á 15 céntimos por cada veinte gramos.

Hasta ahora era ese aumento de 25 céntimos por cada 15 gramos.

La reforma empezará á regir inmediatamente.

## INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

# LOS SUCESOS DE MARRUECOS

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### CASABLANCA

#### La salud

Mr. Clomenceau ha recibido informes telegráficos del General Drude, según los cuales la salud y el espíritu de las tropas que bajo su mando operan en Casablanca, son excelentes.

#### Consternación

Al dar cuenta el General Drude del último combate sostenido por los franceses, dice que la toma del campamento de Taddert ha causado inmensa consternación entre los moros los cuales se encuentran sumamente descorazonados y no desean combatir por haberse convencido de que son impotentes contra los medios de acción de las tropas europeas.

#### Emisarios

Al día siguiente del combate que dió como resultado la destrucción del campamento de Taddert por los franceses, enviaron los kabileños al General Drude varios emisarios ofreciéndole la sumisión de las tribus.

El General Drude, dijo que no podía aceptar la sumisión de los indígenas; pero que en cambio se avenía á que las hostilidades se suspendiesen durante el plazo improrrogable de veinticuatro horas.

#### Excitaciones

Comunican de París que el importante diario «Le Temps» publica belicosos artículos con motivo de la cuestión de Marruecos, excitando al Gobierno francés á que autorice al

General Drude para que avance en Casablanca hasta apoderarse de las lomas de Darberrechit, punto que puede considerarse como la llave de los caminos de la región perteneciente á los chaulas.

#### Los italianos

Los periódicos de Roma se expresan en sentido muy favorable á la acción franco-española en Marruecos.

Dice que esa intervención es justa y necesaria sin que pueda haber ninguna potencia que no lo reconozca así.

### TANGER

## EL CONTRABANDO DE ARMAS

Agentes en Marruecos.—Ofrecimientos de armas.

La situación porque atraviesa Marruecos ha hecho que empiece el tráfico de armas y municiones en grande escala, ó por lo menos que se hagan los preparativos que el negocio exige.

En diferentes puertos del Atlántico han sido señalados agentes que preparan el envío de fuertes expediciones.

Las fábricas belgas han hecho ofrecimientos á los indígenas, pero exigen firmes garantías.

Solamente una fábrica parece que ha ofrecido vender á las tribus 80.000

fusiles y gran cantidad de municiones.

El Maghzen, á juzgar por lo que dicen sus funcionarios hace protestas de que impide el tráfico en cuanto le es posible, pero añadiendo que necesita la ayuda de Francia y España para cerrar los puertos al contrabando.

#### Un herido

En el Hospital Español de Tánger se ha procedido á amputar una pierna á un soldado de infantería que recibió en Casablanca un balazo en el combate del día primero del actual.

### LARACHE

#### Barco

El cañonero «General Concha», según se nos ha manifestado en el Ministerio de Marina, va á ser inmediatamente enviado á Larache.

Aquel barco será sustituido en su actual servicio por el cañonero «Hernán Cortés» el cual hará un crucero por las costas del Rif.

### MOGADOR

#### No es cierto

Noticias oficiales que se han recibido de Mogador permiten afirmar que no es cierto, como se había dicho, que los kabileños secuestrasen á unos marineros franceses.

### FEZ

Pánico en el Majzen.—Compra de terrenos.—Preparando refugio.—Esperando

Las últimas noticias de Marrakech dando cuenta de la sumisión á Muley Hafid de varias tribus importantes, han producido viva inquietud en el Majzen, á pesar de que los funcionarios lo disimulan, dando públicas muestras de indiferencia por lo del Sur y de absoluta confianza en que Abd-el-Azis se mantendrá en el trono.

Asegúrase que los Visires del Sultán hacen activas gestiones para adquirir terrenos que goza de inviolabilidad en los cuales puedan guardarse las riquezas imperiales y las de los personajes que le son afectos.

Estos propósitos obedecen al temor de que si Abd-el-Azis es destronado sean perseguidos sus partidarios.

El pueblo de Fez permanece en actitud expectante y lo propio sucede en las tribus, las cuales esperan para

tomar un partido á que el tiempo declare qué Sultán es el que triunfa.

### MAZAGAN

## La situación empeora

Peticiones de Hafid.—Temores de un movimiento

Las noticias que se reciben de Mazagan son cada vez menos tranquilizadoras.

Muley Hafid reclama con insistencia al gobernador de la ciudad la inmediata entrega de las armas y municiones que se encuentran depositadas por el Maghzen en la aduana.

El gobernador ha reunido á los ulemas ó administradores y unos y otros se encuentran indecisos, sin saber que hacer ante las órdenes contradictorias de Mohamed Torres y de Muley Hafid.

Torres ha escrito una carta al gobernador consurandole fuertemente por haber entregado á los kabileños hace algunos días varias cajas de municiones.

Témese que las tribus que decididamente están al lado de Muley Hafid hagan objeto de un golpe de mano á la ciudad.

Los Ducalas se muestran cada vez más hostiles á los franceses y únicamente están contenidos por la presencia de los buques de guerra.

#### Impotentes.—Caballería indígena

Aumenta la alarma en Mezagan por creerse que los buques de guerra no podrán impedir las matanzas de europeos.

Sábase que han llegado á los alrededores de la ciudad, numerosos ginetes de las tribus con el decidido propósito de apoderarse á viva fuerza de las armas de la aduana.

### MARRAKECH

Entrada de Sidi Aissa.—Compra de fusiles.

Dicen de Mogador, con referencia á noticias de Marrakech, que en esta ciudad ha hecho su entrada triunfal el caid Sidi Aissa de Bassi, al frente de 3.000 ginetes.

La población le ha dispensado un entusiasta recibimiento.

El caid se dirigió al palacio de Muley Hafid, rindiéndole pleito homenaje y haciéndole entrega de los ricos regalos de que es portador.

El Sultán del Sur acogió con marcadas demostraciones de agrado al prestigioso bajá de Saffi.

A. DUMAS (PADRE)

## EL HIJO DEL ASESINO

do le habían enternecido el corazón, y eso que lo tenía egoísta en grado excesivo para que fuese tierno.

Las circunstancias, pues, determinaron ciertas relaciones entre la vecina de la buhardilla y su vecino del piso inferior, relaciones amistosas, pues cuando Pedro Manás fué trasladado á la policía correccional, cuando un abogado preguntó á Mileta si quería la separación de cuerpos, al ganapán no se le ocurrió que tenía en su casa el dinero sin el cual la infeliz no podía esperar reposo en la tierra.

Pedro Manás fué condenado á algunos meses de cárcel; pero Mileta continuó siendo su propiedad, en posesión, que podía tomar de nuevo á su antojo y concluir en ella siempre y cuando se

le antojara renovar el experimento interrumpido, á cambio de una estancia un poco más prolongada en la cárcel de Aix; y todo porque la desdichada no poseía algunos centenares de pesetas.

Cuando, al recobrase, Mileta supo lo que acaba de pasar, su primer impulso fué entregarse á la desesperación, levantarse para volar al encuentro de su marido y pedirle perdón, mas, por fortuna para la vindicta pública, la infeliz estaba demasiado endeble para llevar á cabo su designio.

Durante algunos días, la calma insólita que reinaba á su alrededor y las atenciones de que la colmaba su vecino, á la infeliz le parecieron peligrosas; y es que la miseria existencia que hasta entonces llevara antojábasele la vida normal. A Mileta le parecía estar soñando; mas poco á poco fué habituándose al nuevo orden de cosas, y fué, al contrario, lo pasado lo que le pareció un sueño, sueño que hacía estremecer de espanto á la sin ventura, que no te-

ría ya sino que aquel llegara á convertirse en realidad.

Para corroborarse, Mileta se daba á entender que la dura lección recibida no podría menos de corregir á su marido. Y, efectivamente, quedó éste tan escarmentado, que, al expirar su condena, cuando su esposa fué á aguardarlo llena de humildad á la puerta de la cárcel, ni siquiera se dignó mirarla y pasó de largo de bracero con otra mujer de la vida airadada, con la cual, y según se acostumbraba entre ladrones, convertidos en sus compañeros, sostuvo una correspondencia amorosa para distraer el disgusto de su cautiverio.

Esta vil y nueva acción de Manás dojó aterrada á Mileta; la cual, de regreso en su casa, decidió volverse al lado de su madre, de su madre ¡ay! que acababa de morir y de cuya muerte ora mensajera un carta enlutada que en aquel mismo instante le entregó el cartero.

De aquel día más la joven se encontraba sola en la tierra.

Su amigo Coumbes consoló á Mileta del mejor modo que pudo; pero por muy fuerte que fuese Coumbes, no pensó en atajar todos los dolores de la joven, en evitarla el que cada hora se hacía más agudo, el de la miseria, miseria preñada de horrores, que aquella, con ánimo esforzado, sufrió por espacio de largo tiempo con la enérgica paciencia con que soportaba el desentreno de su marido. Empero, cuando el trabajo le faltó en absoluto, Mileta confesó á su vecino que se veía reducida á buscar casa donde servir.

Coumbes se entregó á larga reflexión, dirigió una y otra vez la mirada á su papelería de nogal, sobre la que no dejaba nunca la llave, y por último y con acento algo cortado, declaró á su vecino que estando á punto de comprar una maestría de su gremio, necesitaba de todos sus recursos, y por lo tanto, y muy á pesar suyo, no podía socorrerla.

Mileta sintió vivamente que su vecino hubiese interpretado tan mal el pa-

El Majzen de Muley Haffid se halla en negociaciones con una casa de Liverpool para adquisición de armas y municiones por valor de respetable cantidad.

## NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

### Banquete

En el banquete celebrado en el Club Náutico de San Sebastián en honor de los marinos argentinos, el señor Allende Selazar brindó por América, recordando los lazos que le unen con España.

La fiesta fué magnífica.

### Accidente

Comunican de San Sebastián que en el concurso hípico ha sido despedido por el caballo que montaba un teniente del ejército francés, quedando gravemente herido.

### Maura

A las once de la noche llegó a Madrid el Presidente del Consejo de Ministros, siendo recibido por sus compañeros de Gabinete.

### Disturbios

En Constantinopla han estallado graves disturbios.

Varias tahonas fueron asaltadas por las turbas, maltratando a los dueños.

### Tormenta

#### Daños.—Un rayo.—Niño muerto

Sobre Villarreal ha descargado una terrible tormenta.

En la población y en los campos ha causado daños de mucha consideración.

En casa del vecino Pedro Mezquita cayó un rayo, matando a un hijo suyo de corta edad.

#### Disposición de interés

El Diario Oficial dispone que a los huérfanos cuyos padres se hallasen en posesión de la Cruz de San Fernando, se les consideren para los efectos de ingreso en el Colegio de huérfanos, con los mismos derechos que los de los militares muertos en campaña.

### El Censo

La Junta Central del Censo ha dispuesto que se hagan boletines individuales para que los electores acrediten su derecho a tomar parte en la votación.

### El General Real

El nuevo segundo Jefe de ese Gobierno Militar don Pedro del Real se propone marchar muy en breve con el fin de tomar posesión de su cargo.

### A las maniobras

El infante don Fernando asistirá con su ayudante a las maniobras militares de Galicia.

## NOTICIAS

### Música

Programa que ejecutará hoy la banda del Regimiento Infantería Africa 68, en el Parque Hernández de nueve a once:

- 1.º Pasodoble «Suspiros de España» Alvarez.
- 2.º Mazurca «Dalba Labra» Queipo.
- 3.º «La Cacería Real», Bucalose.
- 4.º Gavota «Dos Hermanas», Roig.
- 5.º Canción de los Húngaros de la zarzuela «La Balada de la Luz», Vives.
- 6.º «La Guardia Real», pasodoble, San Miguel.

### Aviso

Habiéndose de construir un piso sobre el edificio del Casino Español, se hace público para los maestros de obras que deseen tomar parte en dicha edificación, hallándose de manifiesto el

plano y condiciones en el referido local, donde podrán enterarse de 3 a 6 de la tarde.—La Comisión.

### Inauguración

El lunes a las once tendrá lugar la inauguración de la Escuela de primera enseñanza para niños indígenas.

En atento B. L. M. ha tenido la bondad de invitarnos al acto el Excmo. Señor General Gobernador.

### Propuesta

Antes de marchar el General Chacel, propuso para una recompensa extraordinaria al ingeniero y maestro de obras de la Junta de Arbitrios don Eusebio Redondo y don Julio Pieri, por los trabajos extraordinarios que han realizado.

Digna de encomio y premio es la laboriosidad de dichos señores, pues han redactado gran número de proyectos, que deben realizarse con el empréstito que acaba de aprobar la superioridad.

### Hogueras

Anoche incieron algunas hogueras de señales en las faldas del Gurugú.

### De regreso

Han regresado a esta plaza doña Antonia Uriburu, viuda de Ramirez y bellas hijas después de pasar una temporada en Bilbao y otras poblaciones del Norte.

Bien venidos.

### Foot ball

Varios distinguidos jóvenes aficionados a este sport tienen el propósito de implantarlo en nuestra plaza durante el próximo invierno.

### Felicitaciones

La Comisión de Festejos que preside don Jaime de la Presa y de la que forman parte los señores López de la Blanca, Morales, González Avila, Vergara y Sanabra, está recibiendo muchas felicitaciones por el acierto con que ha desempeñado su cometido.

Realmente las fiestas han sido brillantes, sobresaliendo las veladas en el hermoso Parque Hernández y las corridas de toros.

Una a ellas la nuestra muy cordial.

### Calda

Trabajando en una obra cayó ayer de un andamio un liberto causándose una leve lesión.

### Puerta derribada

Para dar paso a la vía ferrea de las Obras del Puerto ha sido derribada la puerta del Muro X, al llano de Santiago, cerrándose de noche la salida por medio de una valla.

### A los retirados

Para tratar de un asunto de interés se ruega a todos los señores Jefes y Oficiales retirados de Infantería, residentes en esta Plaza, concurren al Casino Militar de cinco a seis de la tarde del Domingo 15 del corriente.

### El "Concha"

Ayer tarde zarpó con rumbo a Cadiz este barco de nuestra marina de guerra.

En estas aguas será sustituido por el «Hernán Cortés»

### Pérdida

Se ruega a la persona que haya encontrado un collar de topacios lo entregue en Pabellones de Buen Acuerdo núm. 12, donde se le gratificará.

### Enfermo

El primer Teniente del Batallón Disciplinario D. Fermín Erros, víctima del accidente del martes, se agravó ayer extraordinariamente.

De la cabecera del enfermo no se separan sus compañeros y los médicos señores Fernández Victorio, Fernández Martos y Usara.

El Capellán del Hospital le administró los oleos.

Hacemos fervientes votos por la salud del joven oficial.

Esta madrugada se temía un funesto desenlace.

## VINO RIOJA

MARCA: R. López de Heredia

— DE HARO —

Botella de 3¼ litros, pesetas 1'50

Agentes y Depósito: *Ildefonso Caba e Hijo.*

JARDINES, 5.

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

### Consejo de Ministros

Ed la presidencia se ha celebrado Consejo de Ministros que duró dos horas.

El Sr. Maura espuso el resultado de las conferencias de San Sebastián mostrándose satisfecho de las mismas.

Durante el Consejo se despidieron de los Ministros los generales Mantegui y Suarez Inclán.

Estos Sres. leyeron una carta de Tánger con noticias optimistas.

A la salida mostráronse los Consejeros muy reservados, limitándose a decir que habían resuelto algunos expedientes de Guerra y Marina.

El Sr. Lacierva desmintió se hubiera acordado el indulto de Nakens.

### Alcalde abofeteado

Durante la sesión que hoy celebró el Ayuntamiento de Tarragona, ha ocurrido un lamentable incidente.

Un concejal pidió la palabra y como se la negara el alcalde, levantóse indignado y le abofeteó.

Con tal motivo promoviése enorme escándalo, teniendo el alcalde que suspender la sesión.

El asunto promete dar mucho juego.

### La inundación de Valencia

Nueva tormenta.—Rayos.—Una chispa.—Máquina destruida.—Descarrilamiento.

En Valencia se ha reproducido la tormenta en mayores proporciones que ayer, lloviendo torrencialmente.

Durante la tormenta cayeron varios rayos, causando daños en edificios de los alrededores de la ciudad y en la huerta.

Las calles estaban convertidas en ríos, entrando el agua en muchas casas.

Una chispa eléctrica cayó sobre el hilo del tranvía y recorriendo la línea llegó a la central productora de energía fundiendo una de las máquinas, que quedó enteramente destruida.

Varios operarios cayeron a tierra derribados por la descarga, resultando heridos dos de ellos.

A consecuencia del reblandecimiento de los terrenos, la vía férrea ha quedado en tan mal estado que ha descarrilado un tren de mercancías.

### La crecida.—De los pueblos

El río Turia sigue crecidísimo.

La zona inundada es muy extensa.

De los pueblos inmediatos se reciben noticias desconsoladoras.

Muchísimos labradores han quedado en la miseria.

### Cambios del 14

París . . . . . 13,45  
Londres . . . . . 28,57

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias. caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

## Aviso importante

EL REGULADOR

Participa a su numerosa clientela y público en general, que para el 15 del próximo mes de Octubre, se traslada al nuevo edificio que frente al lugar que que ocupa hoy está terminándose con el fin de presentar el establecimiento con grandes existencias; esta casa ha hecho grandes compras en Londres, París y Barcelona, por lo cual abrirá sus puertas con un inmensa surtido en toda clase de artículos y novedades, a precios imposibles de computancia.

Especialidades en pañería inglesa para caballeros a precios incomprensibles.

## Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

## David J. Melul

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y del país.

Juguetes y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agromanes y pliec volante de seda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, puños y cuellos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Todo a precios sin competencia.

## Almacenes de maderas

DE

RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece a precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

### DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Marlines Campos 3, (Poli-gono).

## Café-Restaurant

## ESPAÑA

Almuerzos y comidas, desde 1'50 en adelante.

Servicio a la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también a domicilio Cervezas, Vinos y Licores

de las mejores marcas

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular Maestro Alcaraz.

HELADOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

## Café-Restaurant España

## Al público

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicioso al paladar, es un vaso del vino añejomarca SELECTO. ¡Once años!

Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vendo la botella de 3¼ de litro, puesta a domicilio, al precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lomeña

## SE ALQUILA

Para el día 15 de Octubre, que quedará vacío el local que ocupa el establecimiento de don Antonio Irigoyen, calle del Carmen, 2.—Para informes, don Diego Vega.

# CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana  
Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.  
Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

## GRAN FABRICA DE MESAS DE BILLAR

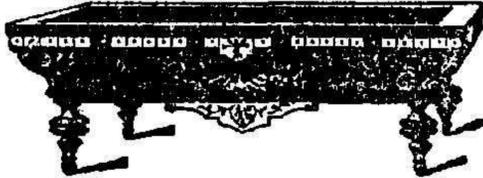
Vda. é Hijos de Alejo Amorós

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO DE 1833



BILLARES DE



PRECISION

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción, innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 30 medallas en exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1857, y de Barcelona, 1888, con igual mérito a las Nacionales de Barcelona, 1867; Zaragoza, 1885, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por sus obras artísticas consagradas de maná propio por la Real Casa y Patrimonio.

### ¡Nueva invención AMORÓS!

¡EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la **NON-PLUS-ULTRA** de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares para Academias. Grande y variado surtido de lacas, bolas, paños, sables, tiras, etc. etc.

Se construyen mesas desde 950 ptas. en adelante. - Expedición á todos puntos.

Despacho: Conde Asalto, 26, BARCELONA. - Fábricas: Blasco de Garay, 53.

Representante: D. David J. Melul, S<sup>a</sup>.<sup>o</sup>, Miguel, núm. 26. - MELILLA

## MONTE BENÉFICO

SOCIEDAD DE PREVISIÓN É INSTITUCIÓN DE SOCORROS MUTUOS

Constituida por escritura pública otorgada ante el Notario del ilustre Colegio de la Coruña, Don Manuel Salgado García. - Satisfechos los derechos á la Hacienda é inscrita en el Registro Mercantil. - Constituido el depósito de garantía que previene el art. 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Dirección general: San Andrés, 160-Coruña

Objetivo de las operaciones á que la Compañía se dedica:

Dotación para casamiento de doncellas. - Redención por una cuota mínima é invariable del servicio militar. - Constitución por modestos desembolsos de un capital en 12 años. - Fuertes indemnizaciones á las familias de los socios fallecidos.

Representante General en Melilla y Menores de Africa: JOSE ARZA CASTRO

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faticas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald. - Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Góngora), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-variático fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## Fonda La Africana

DE EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelito

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda. - Servicio á domicilio. -trato esmeradísimo.

La sucursal de esta casa es

MIRAMAR

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Mil pesetas

al que presente capsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## Exonomato militar

Últimos géneros llegados

Chicharrones prensados. . . . .	Kg.	2'00
Salchichón de Vich cular. . . . .		7'50
Lomo embuchado. . . . .		8'00
Chorizos de lomo. . . . .		5'00
Id. asturiano. Lata de 2 ks. . . . .		7'00
Bacalao Escocia primera. . . . .		1'70
Queso manchego. . . . .		3'00
Id. en plato. . . . .		2'80
Id. de bola, crema. . . . .		2'75
Callos guisados á la moda de Caen. . . . .	Lata	1'25
Calamares en su tinta. . . . .		1'25
Viciras en escabeche. . . . .		1'50
Percebes al natural. . . . .		1'50
Merluza, besugo, bonito y atún. . . . .		1'00
Vino amontillado «Conchita». . . . .	Botella	3'25
Id. id. «Fino». . . . .		2'75
Id. «Oloroso». . . . .		5'00
Variantes. . . . .	Kg.	1'75
Espárragos en latas de 1 kilo. . . . .	Lata	1'50
Jarros negros decorados con dulces de ciruela. . . . .	Uno	1'50
Id. de cristal con dulces de id. . . . .		1'20
Id. de china con id. de id. . . . .		1'15
Id. de id. con id. de id. . . . .		0'90
Id. con tapa con id. de id. . . . .		1'30
Id. de pedernal con id. de id. . . . .		1'00
Copas de cristal con id. de id. . . . .		0'95
Azucareros con id. de id. . . . .		1'10

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

## Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelito) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

## Junta de Arbitros ANUNCIOS

Hallándose desahogada la caseta número 49 del Mercado, los que deseen tomarla en arrendamiento podrán solicitarlo del Excmo. Señor Presidente de esta Junta mediante solicitud expresando los artículos que deseen vender en ella.

Melilla 12 Septiembre 1907.  
El Vocal Secretario: Emilio Mar-mol, Rubricado.

## Colegio de segunda Enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre el nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio para los que deseen cursar las asignaturas que comprende el Bachillerato.

Melilla 4 de Septiembre 1907. -El Director, Gonzalo Gutiérrez.

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

Málaga 16 de Septiembre de 1907.—Suplemento al número 1750

## Telegramas

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra  
**CASABLANCA**

### El Glóbulo "Ode el Maíta"

Alcon de Casais auck que ayer se levo á obviar el glóbulo de los ingenieros franceses, reconociendo el campo exterior que estaba desierto.

Los kabi eños se han internado.

### Bombardeo

Ayer terminó el plazo de 24 horas concedida por el General Drude para que se presenten los emisarios de las kabilas.

De no hacerlo, el jefe francés tiene el proyecto de avanzar sobre Reddala y bombardear la alcazaba de este nombre, refugio de las kabilas mas belicosas.

Los que tomaron parte en el último combate se han dispersado.

**Prórroga del armisticio.—Pidiendo la paz.—Disturbios.—Un rumor.**

Telegrafian de París que el General Drude, á ruego de las tribus ha accedido á prorrogar el armisticio.

Se confirma que la mayoría de las kabilas piden la paz, convecentes de la imposibilidad de resistir.

A última hora circula el rumor de haberse entregado las tribus á los franceses.

Espías llegados del interior afirman que los eñiles han sostenido entre sí reyertas, por no estar todas conformes en la emisión.

De estas luchas han resultado muertos y heridos.

### Plus de campaña

Se ha concedido plus de campaña á las fuerzas españolas que operan en Casablanca.

## TÁNGER

### Las mehallas imperiales

Las tribus del Hemas han destrozado cerca de Alcazar los restos de las mehallas imperiales que combatieron contra Raisuli.

Después incendiaron varios aduana que les habian prestado auxilio.

### El viaje del Sultán

«La Correspondencia de España» publica un telegrama de su corresponsal en Tánger anunciando que el jueves último salió para Rabat el Sultán Mulay Abd-el Aziz.

Agrega el despacho que Mohamed Torres ha enviado por vía de Rabat las últimas comunicaciones oficiales.

Estas noticias estan siendo muy comentadas.

### Mazagán

Las últimas noticias que se reciben de este puerto acusan tranquilidad, pero subsiste la agitación entre las tribus vecinas.

## Acción franco-española

### Ratificación

Se sabe que en el Consejo de Ministros celebrado ayer en la Presidencia, los consejeros calificaron su voto de confianza al señor Maura, para que éste resuelva sobre el envío de refuerzos á Marruecos, conforme lo exijan las circunstancias.

El general Primo de Rivera tiene circuladas órdenes para que al primer aviso marchen las tropas que están preparadas en Algeciras.

### Recompensas

El señor Ferrándiz dió cuenta á sus compañeros de las recompensas que corresponde conceder á los tripulantes del «Alvaro de Bazán».

## NOTICIAS VARIAS

### ESPAÑA

#### Anarquista detenido

Procedente de Ruen llegó á Bilbao el conocido anarquista Vicente Lezeano.

La policía le detuvo, reconociendo su equipaje, en el que se encontraron documentos que le comprometen mucho.

#### Enfermo

El Subsecretario del Ministerio de la Guerra, general Montes Sierra, se encuentra enfermo.

#### El ministro

Hoy pasará el día en Roble-

do el general Primo de Rivera.

Con motivo de celebrar su santo una de sus hijas, ha invitado á varios amigos á una fiesta íntima.

#### Nuevo motin

En la cárcel de Zaragoza ha estallado un nuevo motin.

Dos presos riñeron, sacando á relucir armas blancas, promoviendo el consiguiente escándalo.

La guardia exterior penetró en el edificio, restableciendo el orden.

#### Siema regia

Los decretos que el ministro de Estado ha puesto á la firma de Don Alfonso carecen de interés.

#### De paseo

S. M. el Rey paseó por la tarde en automóvil, regresando á Miranar al obscurecer.

#### Llegada del Arzobispo

Ha llegado á Valencia el prelado de aquella diócesis señor Guisasaola.

Como los elementos republicanos habian anunciado una manifestación de desagrado, el gobernador adoptó precauciones.

El orden ha sido perfecto.

#### Detención

En Londres falleció anoche el Príncipe Augusto de Coburgo.

### Las maniobras

#### El Cuartel General

Han dado comienzo los preparativos para las maniobras. Para Montforte ha salido un tren militar conduciendo al Cuartel General.

#### Choque de trenes

En Boston ha ocurrido un violento choque de trenes, efecto de un descuido del guarda agujas.

Un expreso se lanzó á toda máquina sobre un correo, quedando destrozados ambos.

De la catástrofe han resultado muchos muertos y heridos.

#### Enciclica

Dicen de Roma, que el órgano oficioso del Vaticano publicará mañana una enciclica de S. S. Pío X sobre el modernismo.